

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации

Куц Александры Александровны

«Лексическая объективация понятия *победа* в языковой картине мира  
(на материале имен существительных английского,  
белорусского и русского языков)»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Куц А. А. посвящено конструированию и сопоставительному анализу полевых конструкторов «Victory», «Перемога», «Победа», конститuentы которых объективируют понятие *победа* в родственных белорусском и русском языках и неблизкородственном с ними английском языке на материале «газетно-публицистических статей изданий Белорусского N-корпуса, Национального корпуса русского языка и оцифрованных изданий британских газет «The Guardian» и «The Daily Telegraph», взятых за период двух первых десятилетий XXI века».

В современной лингвистике под языковой картиной мира понимается «совокупность знаний о мире, которые отражены в языке, а также способы получения и интерпретации новых знаний» [Пименова 1999: 9], «отражающие мировоззрение и мировосприятие народа, зафиксированные в языковых формах, ограниченные рамками консервативной национальной культуры этого народа» [Пименова 2005: 17].

Основу языковой картины мира составляют концепты - «ядерные (базовые) единицы, обладающие экзистенциальной значимостью как для отдельной языковой личности, так и для ... сообщества в целом» [Маслова 2001: 51]. К числу таких относится исследуемое в работе понятие *победа*. Концепты объективируются в виде слов и сочетаний слов и транслируют ценностные характеристики знаний о фрагментах мира, которые считаются самыми важными и необходимыми для представителей определенного языкового общества, что позволяет говорить о национально-культурной специфике концепта. В связи с этим представляется актуальным сопоставление эквивалентных концептов, значимых для определенной культуры с целью выявления их национально-культурных особенностей и понимания ментальности народа как носителя языка.

Таким образом, актуальность настоящего диссертационного исследования обусловлена следующими факторами. В первую очередь, недостаточной изученностью категориального состава лингвокультурологии как активно развивающегося направления современной лингвистики, а так же необходимостью разработать и дополнить список концептов, подлежащих

изучению. Во-вторых, понятие *победа*, исследуемое в данной работе, относится к числу непререкаемых констант для белорусской, русской и англосаксонской культур и играет в языковом сознании и культуре особую роль, позволяющую судить об особенностях национального характера. Общественно-политическому феномену *победа* посвящены отдельные исследования в области философии, социологии, психологии, истории, политологии, однако в лингвистической литературе данный вопрос не получил должного освещения, и применительно к концепту *победа* системного описания его признаков не проводилось.

*Новизна исследования* определяется выбором материала. В поле зрения автора попадают тексты газетно-публицистических статей. Нельзя сказать, что издания СМИ не являлись предметом исследований, но в случае с объектом настоящей диссертации выбор экспериментального материала абсолютно оправдан. Конструируя социально-культурные ценности, СМИ формируют информационную картину и интерпретируют события реального мира в зависимости от мировоззренческих взглядов и идеологических установок, доминирующих в обществе.

*Новизна исследования* усматривается и в изучении понятия *победа* с точки зрения «полевых конструкторов, которые представлены в виде лексико-семантических полей и их фреймовых расширений, что позволяет всесторонне исследовать данный концепт как фрагмент национальной языковой картины мира в сопоставительном аспекте». Всего Куц А. А. было исследовано 1772 субстантива, объективирующих понятие *победа* в английском (575 лексем), белорусском (595 лексем) и русском языках (602 лексем), что говорит о *достоверности диссертационного исследования*.

*Теоретическая значимость* проведенного исследования состоит: 1) в дальнейшем развитии основных положений когнитивной лингвистики; 2) во вкладе в решение общелингвистической задачи соотношения единиц языка и мышления; а так же 3) в значимости выявления национальной и лингвокультурной специфики языковой объективации концепта *победа*, в белорусской, русской и англо-саксонской лингвокультурах.

*Практическая ценность* диссертации состоит в возможности использования ее основных положений и результатов в курсах белорусского языка и общего языкознания, стилистики, сопоставительной лингвистики, в спецкурсах по когнитивной лингвистике и психолингвистике, а также в лексикографической практике при составлении идеографических и лингвострановедческих словарей, при написании дипломных и курсовых работ и подготовке учебных пособий. Образец анализа концептов, предложенный в работе, может использоваться при описании других концептов. Результаты исследования позволяют учитывать национально-культурный компонент семантики лексем при изучении иностранного языка в учреждениях образования Республики Беларусь.

*Социальная значимость* работы вытекает из ее тесной связи с лингвокультурологической и социолингвистической проблематикой, поскольку она вносит вклад в осознание места и роли понятия *победа* в языковой картине носителей русского, белорусского и английского языков, что, в свою очередь, способствует налаживанию взаимопонимания между представителями разных обществ.

Автореферат диссертации четко структурирован, в доступной и аргументированной форме представляет основные положения исследования, подкрепленные убедительными примерами, что свидетельствуют о соответствии диссертации специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а также о возможности присудить А. А. Куц ученую степень кандидата филологических наук за:

- выявление и систематизация лексических средств объективации понятия *победа* в английском, белорусском и русском языках с опорой на идеографические словари;
- установление изоморфизма и алломорфизма в способах языковой объективации понятия *победа* в английском, белорусском и русском языках;
- выявление общей понятийной основы, объединяющей ЛСП «Victory», «Перамога», «Победа» и степени удаления от нее значений конститuentов поля;
- определение общего и различного при сопоставлении лексико-семантических полей «Victory», «Перамога», «Победа», выстраиваемых на материале лексикографических и текстовых источников.

Давая положительную оценку в целом, хотелось бы задать автору вопрос, касающийся выбора словарей идеографического типа для начального этапа формирования полевых конструкторов.

В заключении хотелось бы отметить, что предложенное автором направление исследования представляется весьма перспективным и требует дальнейшей разработки.

Доцент кафедры теории преподавания иностранных языков факультета иностранных языков и регионоведения  
МГУ имени М.В.Ломоносова  
кандидат филологических наук

Медведева Н.Е.

